

Súd: Krajský súd Trenčín
Spisová značka: 23To/74/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3714010453
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 11. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ondrej Samaš
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2015:3714010453.1

Uznesenie

Krajský súd v Trenčíne v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Ondreja Samaša a sudcov JUDr. Františka Kováča a JUDr. Patrika Príbelského, PhD. na verejnom zasadnutí konanom dňa 23. novembra 2015 prejednal odvolanie obžalovaného

A. D.,

nar. XX.XX.XXXX v N. D., trvale bytom N. D., J.. R. XXX/XX, na verejnom zasadnutí prítomného,

ktoré podal proti rozsudku Okresného súdu Považská Bystrica, sp.zn. 1T/90/2014 zo dňa 04. marca 2015 a takto

r o z h o d o l :

Podľa § 321 ods. 1 písm. a/, b/, c/ Tr.por. zrušuje sa napadnutý rozsudok v celom rozsahu.

Podľa § 322 ods. 1 Tr.por. sa vec vracia súdu prvého stupňa, aby ju v potrebnom rozsahu znovu prejednal a rozhodol.

o d ô v o d n e n i e :

Rozsudkom súdu prvého stupňa bol obžalovaný A. D. uznaný vinným z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 156 ods. 1 Tr.zák, pretože dňa 12.05.2014 asi o 14.00 hod. v Považskej Bystrici, J.. R., na schodoch rodinného domu č. XXX/XX, bezdôvodne fyzicky napadol svojho brata C. D. bytom N. D. J.. R. XXX/XX tak, že ho chytil pod krkom za oblečenie, udrel ho dvakrát do zadnej časti hlavy, následne ho pootočil so slovami: „veď som ti sľúbil, že keď prídeš, tak Ťa zhodím zo schodov“, sotil ho dolu schodmi, pričom prepadol dopredu, spadol na rameno, urobil kotrmelec a skotúľal sa asi po 9 schodoch, čím mu takto spôsobil pomliaždenie ramena, totálnu ruptúru šľachy nadhrebeňového svalu vpravo, čiastočnú ruptúru šľachy podlopatkového svalu vpravo a parciálnu ruptúru šľachy dlhej hlavy bicepsu vpravo, lézie šliach v oblasti pravého ramena a pravej lopatky, ktoré zranenia ho obmedzovali v bežnom spôsobe života od 12.05.2014 do 16.06.2014 fixáciou v Dessaultovom obvaze pravej hornej končatiny úplne vyradenou hybnosťou, pričom prvých 14 dní mal výrazné bolesti pravého ramena a pleca, bol výrazne obmedzený pri hygiene, sprchovaní a umývaní zubov a pri spánku, nakoľko mohol ležať len na ľavej strane a bol odkázaný na pomoc pri obliekaní, obúvaní a hygiene.

Bol za to odsúdený podľa § 156 ods. 1 Tr.zák. za použitia § 38 ods. 2 Tr.zák. k trestu odňatia slobody na 7 mesiacov, pričom podľa §§ 49 ods. 1 písm. a/, 50 ods. 1 Tr.zák. mu bol výkon tohto trestu podmiennečne odložený na skúšobnú dobu 1 roka.

Podľa § 287 ods. 1 Tr.por. bola obžalovanému uložená povinnosť nahradiť poškodenému C. D. škodu vo výške 1.812.80 €.

Proti tomuto rozsudku podal v zákonnej lehote odvolanie obžalovaný, ktoré zahlásil do zápisnice o hlavnom pojednávaní ihneď po vyhlásení rozsudku. Následne obžalovaný odvolanie písomne zdôvodnil jednak sám, ako aj prostredníctvom svojho zvoleného obhajcu. V písomných dôvodoch odvolania namietali najmä vieryhodnosť výpovede poškodeného C. D., najmä z toho pohľadu, že je „fyzikálne“ nemožné, aby na predmetných schodoch „padal“ tak, ako to uvádza (prebehnúť 5-6 schodov a celkove na 9 schodoch urobiť ešte kotmelec). Na tieto okolnosti neprihliadol ani znalecký posudok z odboru zdravotníctva, z pohľadu možných zranení poškodeného. Obžalovaný taktiež namietal vieryhodnosť výpovede jeho sestry, svedkyne X. D., ktorá vypovedala aj o takých okolnostiach, ktoré nemohla počuť. V odvolaní obžalovaný tiež uviedol, že bol v Trenčíne. Obhajca obžalovaného považoval predovšetkým rozhodnutie súdu prvého stupňa za arbitrárne, formálne, pretože skutok uvedený v obžalobe, ktorý bol prenesený, resp. opísaný do rozsudku, z vykonaného dokazovania nevyplýva. Taktiež zmena času, kedy sa mal stať skutok (v obžalobe o 10.00 hod. a v rozsudku o 14.00 hod.) z vykonaného dokazovania nevyplýva a táto zmena nie je ani vôbec odôvodnená. Súd prvého stupňa taktiež neodstránil rozpory medzi výpoveďami poškodeného C. D. v prípravnom konaní a na hlavnom pojednávaní. Obhajca taktiež namietal postup pri výsluchu obžalovaného, keď tohto súd nenechal dohovoriť, čo sa dá preukázať prehratím záznamu o hlavnom pojednávaní zo dňa 02.02.2015 (prerušenie od 11.10:54 hod. do 11.12:15 hod.). Tým boli porušené ustanovenia §§ 122 ods. 2, 258 Tr.por., najmä z pohľadu možnosti obžalovaného najprv spontánne vypovedať. K porušeniu práva na obhajobu došlo aj v dôsledku odmietnutia vykonať rekonštrukciu prípadu, prípadne vyšetrovacieho pokusu, pričom nebola vyhotovená ani fotodokumentácia z miesta činu, ohliadka miesta činu, ani žiadny náčrt miesta činu. Súd vo veci rozhodol napriek tomu, že nepoznal miesto činu a napriek tomu vyhodnocoval výpovede svedkov. Obhajca tiež namietal nedostatok poučenia svedkov podľa § 130 ods. 1 Tr.por. o práve odoprieť vypovedať. Obhajca namietal aj administratívno-procesný postup pri výsluchoch svedkov C. D. a X. D. v prípravnom konaní, keď výpovede zo dňa 02.07.2014 a 04.07.2014 sú poskladané. Znalecký posudok znalca z odboru zdravotníctva je neúplný a nejasný, pretože tento neuviedol mechanizmus vzniku jednotlivých zranení a neuviedol všetky možné spôsoby, akými mohli tieto zranenia vzniknúť. Obžalovaný k svojmu odvolaniu pripojil najmä fotodokumentáciu predmetného schodiska (dve fotografie). Obhajca navrhol rozsudok súdu prvého stupňa zrušiť podľa § 321 ods. 1 Tr.por. v celom rozsahu a postupom podľa § 322 ods. 3 Tr.por. obžalovaného podľa § 285 písm. a/, c/ Tr.por. spod obžaloby oslobodiť. Alternatívne navrhol podľa § 322 ods. 1 Tr.por. vec vrátiť súdu prvého stupňa, aby ju v potrebnom rozsahu znovu prejednal a rozhodol.

Na verejnom zasadnutí konanom o odvolaní navrhol prokurátor krajskej prokuratúry odvolanie obžalovaného podľa § 319 Tr.por. ako nedôvodné zamietnuť.

Odvolací súd podľa § 317 ods. 1 Tr.por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, ako aj správnosť postupu konania, ktoré týmto výrokom predchádzalo a dospel k záveru, že odvolanie obžalovaného je čiastočne dôvodné.

K vytýkaným chybám v procesnom postupe orgánov činných v trestnom konaní a súdu prvého stupňa, uvádza senát odvolacieho súdu nasledovné. V zásade nemožno prisvedčiť názoru obhajcu v tom, že by rozhodnutie súdu prvého stupňa bolo arbitrárne, resp. formálne, s výnimkou ustálenia presného času, kedy sa mal skutok uvedený v obžalobe stať. Rozsudok súdu prvého stupňa v písomnom odôvodnení obsahuje výsledky dokazovania ako v prípravnom konaní, tak aj na hlavnom pojednávaní. Ďalej rozsudok súdu prvého stupňa obsahuje aj skutkové úvahy, ktorými sa súd prvého stupňa riadil pri zisťovaní a ustálení skutkového stavu veci. Určitý nedostatok spočíva v tom, že odôvodnenie rozsudku neobsahuje právne úvahy týkajúce sa právnej kvalifikácie.

Senát odvolacieho súdu k tomuto napokon pripomína, že za arbitrárne rozhodnutie nemožno považovať rozhodnutie súdu len preto, že skutkové úvahy a na ne nadväzujúce skutkové zistenia uvedené v odôvodnení rozsudku nie sú v zhode s obhajobnými tvrdeniami obžalovaného.

K namietanej zákonnosti postupu súdu prvého stupňa pri výsluchu obžalovaného na hlavnom pojednávaní je potrebné uviesť, že obžalovaný bol na hlavnom pojednávaní vypočutý ako prvý, pričom mal možnosť sa k veci sám vyjadriť. Jeho výsluch však trval len 50 sekúnd (0:00:05 - 0:00:54) len preto, že obžalovaný po poučení uviedol, že nič také, čo je uvedené v obžalobe, sa nestalo a že je mu to na smiech. Prerušenie nahrávania na hlavnom pojednávaní v dobe uvedenej v odôvodnení odvolania

obhajcom došlo pri výsluchu poškodeného C. D., keď zo zápisnice o hlavnom pojednávaní vyplýva, že obžalovaný „pobehoval“ po miestnosti smerom k poškodenému, pričom ho súd upozornil, že: „... buď behá alebo rozpráva“, pričom mikrofón oboje nezaznamená.

Ako vyplýva z ďalších častí zvukového záznamu hlavného pojednávania zo dňa 02.02.2015 bol obžalovanému A. D. poskytnutý dostatočný časový priestor na vyjadrenie vlastného názoru na vec, a to najmä v priebehu výsluchu poškodeného.

Z obsahu vyšetrovacieho spisu vytvoreného v prípravnom konaní vyplýva, že poškodený C. D. aj svedkyňa X. D. boli v prípravnom konaní vypočutí len dvakrát, a to v dňoch 04.07.2014 a 24.10.2014. V zápisniciach o týchto výsluchoch (č.l. 28 až 44) sa dni začiatku výsluchu a jeho konca vždy zhodujú. Pochybenie nachádzajúce sa na č.l. 33, 34, 40, 42, kde v zápisniciach o výsluchoch týchto svedkov je uvedený dátum 02.07.2014, ide na vrub len administratívno-technickej chyby bez toho, aby išlo o pochybenie orgánov činných v trestnom konaní sledujúce porušenie práva na obhajobu obžalovaného.

Odvolačí súd sa taktiež nestotožnil s názorom obhajcu v tom, že znalecký posudok z odboru zdravotníctva k spôsobeným zraneniam poškodeného je neúplný a nejasný. Úlohou znalca nebolo (a ani nebolo možné) uviesť všetky možné spôsoby, akými mohli zranenia zistené u poškodeného vzniknúť. Úlohou znalca bolo odpovedať, či povaha zranenia zodpovedá útoku podľa poškodeného teda, či mohlo byť spôsobené tak, ako uvádza poškodený. Znalec na tieto otázky aj vo svojom posudku riadne odpovedal. Je pritom ale všeobecne známe, že pri nekontrolovanom páde na schodoch pôsobia na telo deštruktívne sily v dôsledku úderu, tlaku a šmyku tela a jeho časti o tvrdú podložku.

K návrhom na doplnenie dokazovania (rekonštrukcia, vyšetrovací pokus, fotodokumentácia, ohliadka miesta činu), senát odvolacieho súdu prisvedčuje odvolaniu len v tom, že bolo žiaduce, aby orgány činné v trestnom konaní a súd prvého stupňa aspoň prostredníctvom fotodokumentácie mali predstavu o výškových a priestorových súvislostiach charakterizujúcich najmä predmetné schodisko ako miesto činu. Súčasne však senát odvolacieho súdu pripomína, že nekontrolovaný pád osoby na schodisku v dôsledku sotení inou osobou, nie je možné objasňovať ani rekonštrukciou ani vyšetrovacím pokusom, ani vyhodnocovať v dôsledku použitia fyzikálnych zákonov (s výnimkou voľného pádu a zemskej príťažlivosti). V tomto prípade priebeh pádu osoby na schodoch spravidla je ovplyvnený postavením tela, ale najmä nôh (vrátane toho, či obidve stáli na pevnej podložke) v dobe sotení.

Z hľadiska procesných námietok, odvolací súd však prisvedčil odvolaniu v tom, že spôsob výsluchu svedkyne X. D. na hlavnom pojednávaní, vzhľadom aj najmä na význam tohto dôkazu nie je možné považovať za zákonný. Zo zápisnice o hlavnom pojednávaní ani zo zvukového záznamu hlavného pojednávania dňa 04.03.2015 nevyplýva nielen obsah poučenia tejto svedkyne, ale ani jej výslovné vyjadrenie po tomto poučení. Taktiež z nahrávky tohto výsluchu vyplýva, že tento bol „ovplyvňovaný“ prítomnosťou obžalovaného.

Z pohľadu namietaných skutkových zistení, senát odvolacieho súdu bez ďalšieho prisvedčuje odvolaniu obžalovaného len v tom, že súd prvého stupňa nesprávne ustálil čas, kedy sa predmetný skutok mal stať na 14. hodinu, hoci z vykonaného dokazovania vyplýva, že sa predmetný skutok mal stať o 10.00 hod. dňa 12. mája 2014 tak, ako je to správne uvedené v obžalobe prokurátora. Vzhľadom k tomu, že súd prvého stupňa túto zmenu neodôvodnil vo svojom rozhodnutí, je síce možné domnievať sa, že ide len o chybu vyplývajúcu z nepozornosti (zrejme prevzatej z písomného vyhotovenia trestného rozkazu). Takto nesprávne však bol výrok o vine v rozsudku súdu prvého stupňa aj vyhlásený dňa 04.03.2015 na hlavnom pojednávaní, a preto nebolo možné tento nedostatok odstrániť postupom o oprave zrejmej písárskej chyby.

Senát odvolacieho súdu k odvolaniu obžalovaného ďalej uvádza, že výpovede poškodeného C. D. v prípravnom konaní a na hlavnom pojednávaní nemožno vykladať tak, že by tieto trpeli rozpormi, pokiaľ ide o konanie obžalovaného bezprostredne pred pádom poškodeného na schodisku. Poškodený nikde netvrdil, že ho obžalovaný sotil až na 4-5 schode, ale jeho výpoveď vyznela tak, že ho sotil obžalovaný na vrchole schodiska, pričom bez pádu prešiel 4-5 schodov, pričom následne stratil rovnováhu a spadol.

Z takto rozvedených dôvodov odvolací súd napadnutý rozsudok podľa § 321 ods. 1 písm. a/, b/, c/ Tr.por. zrušil v celom rozsahu, pretože výrokom rozsudku predchádzala podstatná chyba konania

(zákonnosť výsluchu svedkyne X. D.), súd sa nevysporiadal so všetkými okolnosťami významnými pre rozhodnutie (miesto činu - schodisko) a vznikli pochybnosti o niektorých skutkových zisteniach (čas útoku obžalovaného na poškodeného).

V novom konaní bude musieť súd prvého stupňa opätovne a zákonným spôsobom vypočuť svedkyňu X. D.. Pri tomto výsluchu je potrebné rešpektovať, že ide o sestru obidvoch strán v tomto trestnom konaní - obžalovaného a poškodeného. Je preto žiaduce, vzhľadom na povahu ostatného dôkazného materiálu, aby táto svedkyňa bola vypočutá v neprítomnosti nielen obžalovaného, ale aj poškodeného. Súčasne je žiaduce vykonať dokazovanie predloženou fotodokumentáciou, pokiaľ ide o schodisko predmetného rodinného domu, pričom autenticita týchto fotiek na verejnom zasadnutí nebola spochybnená. Taktiež je žiaduce, aby sa k predloženým fotkám schodiska vyjadril aj znalec z odboru zdravotníctva, z pohľadu toho, či vzhľadom na takto identifikované miesto činu je potrebné niečo meniť na pôvodných záveroch znaleckého posudku. Až po takomto doplnení dokazovania, prípadne ďalšieho, ak jeho potreba vyplynie z priebehu ďalšieho hlavného pojednávania, bude možné znovu rozhodnúť vo veci samej.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu zákon nepripúšťa žiadny ďalší riadny opravný prostriedok.